



SAVE THIS USE AND CARE BOOK
LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO
CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

ergo™

Cordless Can Opener

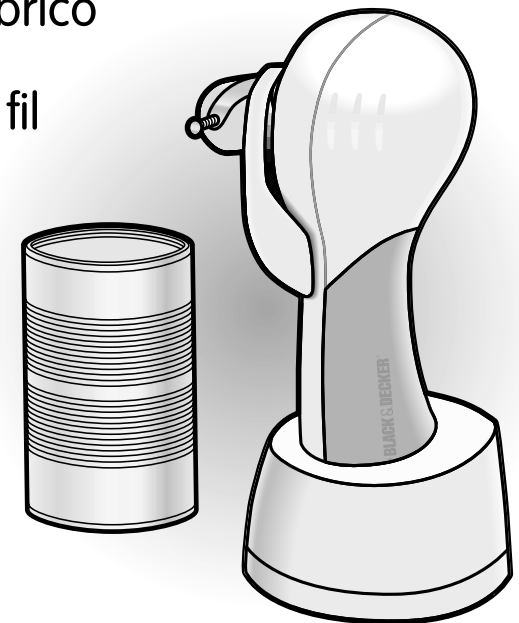
(English, see pg. 2)

Abrelatas inalámbrico

(Español, consulte la página 8)

Ouvre-boîte sans fil

(Français, à la page 14)



- * **BLACK&DECKER** is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA
- * **BLACK&DECKER** es una marca registrada de The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, E.U.
- * **BLACK&DECKER** est une marque de commerce déposée de la société The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, É.-U.

Product may vary slightly from what is illustrated.
El producto puede variar ligeramente del ilustrado.
Le produit peut différer légèrement de celui illustré.

Listed by Underwriters Laboratories, Inc.
Pub. No. 174835-00-RV01
Printed in People's Republic of China
Copyright © 1999-2000 Applica Consumer Products, Inc.

Enlistado por Underwriters Laboratories, Inc.
Impreso en la República Popular China

Certifié par l'organisme Underwriters Laboratories, Inc.
Imprimé en République populaire de Chine



 Contains nickel-cadmium batteries. Batteries must be recycled or disposed of properly. For information on battery recycling, call 1-800-822-8837.

Contiene baterías de níquel-cadmio. Las baterías deben ser recicladas o desechadas apropiadamente. Para obtener información sobre la recirculación de baterías, por favor llame al 1-800-822-8837.

Renferme des piles au nickel-cadmium. Il faut recycler les piles ou s'en débarrasser de façon appropriée. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la récupération des piles, composer le 1 800 822-8837.

U.S.A./CANADA ? 1-800-231-9786
MEXICO 01-800-714-2499

<http://www.applicaconsumerproductsinc.com>

SÉRIES KEC500-KEC600 SERIES

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances basic safety precautions should always be followed including the following:

- Read all instructions.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- To protect against risk of electrical shock, do not put can opener, charging base, cord or charger in water or other liquid.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not operate any appliance with a damaged cord, plug, or charger or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. If the product requires attention within the warranty period, call the appropriate toll-free number listed on the cover of this manual for information on examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
- Do not use charging base outdoors.
- Do not abuse the cord. Never carry charger and base by cord or yank it to disconnect the charger from an outlet.
- Do not let the cord of the charging base hang over the edge of table or counter, or touch hot surfaces. Unit should be placed away from sink, hot surfaces, heating or cooking appliances.
- Do not use an extension cord. Plug charger directly into an electrical outlet.
- Do not attempt to use this charger with any other product. Likewise, do not attempt to charge the cordless can opener with any other charger.
- Do not open pressurized (aerosol-type) cans.
- Do not open cans of flammable liquids such as lighter fluids.
- Make sure the appliance is off and motor has stopped completely before putting on or taking off attachments, and before cleaning.
- Avoid contacting moving parts. Keep hands, hair, jewelry, clothing, as well as spatulas and other utensils away from moving parts during operation to prevent injury, and/or damage to the Can Opener.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- This appliance is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
- Unplug the charger from the outlet before attempting any routine cleaning of the charging base.

Le sceau RBRC^{mc}



Le sceau RBRC^{mc} (organisme américain) de la pile (ou de l'ensemble de piles) au nickel-cadmium indique que le coût du recyclage de la pile (ou de l'ensemble de piles) à la fin de sa durée utile a été défrayé. Le programme RBRC offre une solution de rechange pratique à la mise au rebut des piles au nickel-cadmium usées, que ce soit à la poubelle ou dans le système municipal car cette mise au rebut est illégale à certains endroits.

L'organisme RBRC a mis sur pied des programmes aux États-Unis afin de faciliter la collecte des piles au nickel-cadmium usées. Pour aider à préserver l'environnement et à conserver les ressources naturelles, il suffit de retourner les piles au nickel-cadmium usées chez le détaillant participant de la région pour qu'elles soient recyclées. On peut également communiquer avec le centre de recyclage de la région afin de savoir où déposer les piles usées. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la récupération des piles au nickel-cadmium et sur les détaillants participants, communiquer avec l'organisme RBRC en composant le 1 800 822-8837.

BESOIN D'AIDE?

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. NE PAS retourner le produit où il a été acheté. NE PAS poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN

Applica garantit le produit pour un an à compter de la date d'achat, contre tout vice de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation ou des réparations effectuées par des personnes non autorisées. Advenant le fonctionnement irrégulier du produit dans les délais prescrits, ou pour toute question relative à la garantie ou au service, communiquer sans frais avec le service à la clientèle au numéro suivant : 1 (800) 231-9786. Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

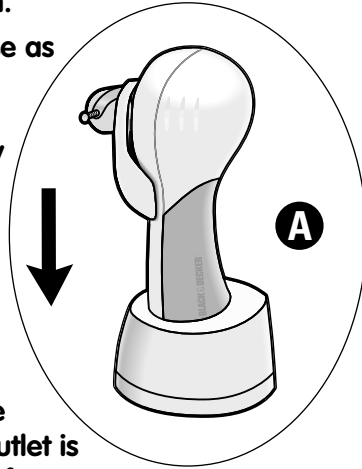
How To Use

NOTE: The rubberized grip is free of natural rubber and latex. It is safe for use by individuals allergic or sensitive to these materials.

CHARGING PROCEDURES

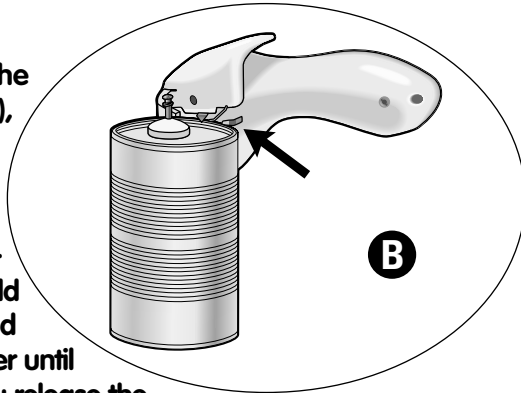
IMPORTANT: Before first use, place the unit in the Charging Base so that the Tab on the Handle fits into the notch on the Base (○). Push all the way down to assure proper charging. Leave it plugged in for 24 hours for best operating capability.

1. Plug the Charging Base into a standard outlet. While charging, it is normal for the Charging Base to feel warm.
2. Stand the Can Opener in the Charging Base as shown (A). The unit is designed so the batteries may be on continuous charge. Storing it in the Base keeps it always ready for use.
3. If after repeated use the running time seems shorter and the Can Opener has less power, remove it from the Charging Base, hold the Lever and let the unit run until it stops. Then recharge the unit for 24 hours.
4. If the Can Opener doesn't function, be sure the Charging Base is plugged in and the outlet is not controlled by a wall switch. Also check for a blown house fuse.



OPENING CANS

1. Lift the Pierce Lever up, place the can under the Locating Tabs (B), and press the Lever down so that the blade is inside the rim of the can and pierces the lid. Adjust the magnet onto the lid.
2. For small cans (such as tuna), hold the Can Opener in your hand and let the can rotate under the Cutter until the lid is cut. Hold the can as you release the lever.
3. For standard size or larger cans, the unit will pierce the lid, "walk around," and automatically stop once the can is opened. Lift the Pierce Lever to remove the can.



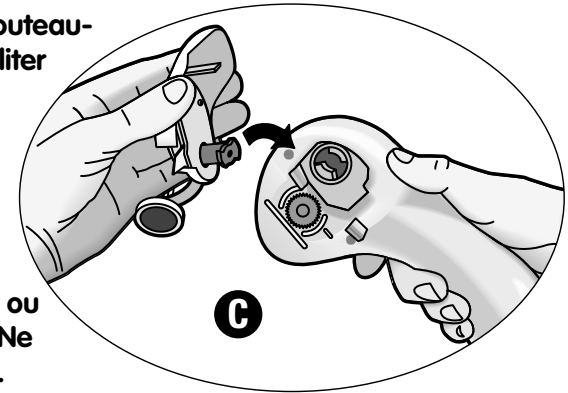
l'ouvre-boîte et laisser la boîte tourner jusqu'à ce que le couvercle soit coupé. Retenir la boîte lorsqu'on relâche le levier.

3. Dans le cas des boîtes de dimensions standard ou grandes, l'appareil perce le couvercle, la boîte tourne sur elle-même et l'ouvre-boîte s'arrête automatiquement lorsque la boîte est ouverte. Soulever le levier perceur afin de retirer la boîte.

NOTE : L'ouvre-boîte peut être utilisé par des droitiers ou des gauchers. Saisir la poignée de la main droite et placer la boîte de la main gauche.

Entretien et nettoyage

1. Débrancher le socle de chargement et en retirer l'ouvre-boîte avant de le nettoyer.
2. Pour retirer l'assemblage couteau-levier perceur afin d'en faciliter le nettoyage, il suffit de soulever au maximum le levier et de le retirer de l'appareil (C). On peut le laver à la main dans de l'eau chaude savonneuse (bien le rincer et l'assécher) ou le placer au lave-vaisselle. Ne pas immerger l'ouvre-boîte.
3. Pour remettre l'assemblage couteau-levier perceur en place (voir la figure C), aligner la tige en forme de clé sur la fente en forme de clé de l'ouvre-boîte et abaisser le levier perceur.
4. Essuyer le socle et le cordon à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide, ou encore d'un produit nettoyant savonneux, doux et non-abrasif, puis essuyer avec un chiffon propre et sec.

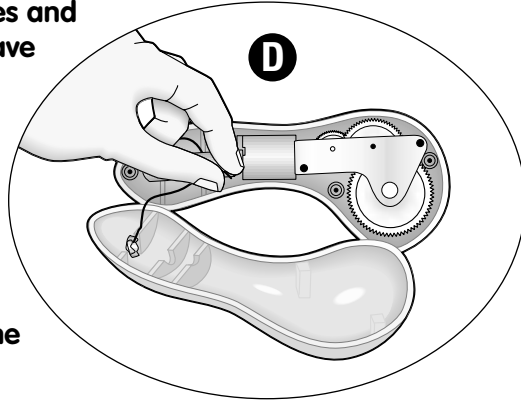


CONSEILS PRATIQUES

1. Lorsque le rebord de la boîte est bosselé ou irrégulier, commencer la coupe juste après la bosselure. Les boîtes dont le rebord est large, inégal ou de forme irrégulière peuvent faire caler l'appareil. Dans ce cas, tourner légèrement la boîte à la main afin d'en faciliter la coupe.
2. Il faut ouvrir les boîtes de jus congelés dès qu'on les sort du congélateur.
3. L'ouvre-boîte n'ouvre pas les boîtes sans rebord (comme les boîtes de lait évaporé) ni celles à coins aigus (comme les boîtes de viande traitée ou de sardines).

Removal:

1. Remove the Cutting Assembly from the unit. (See "Care and Cleaning"). Use a small Phillips screwdriver to remove the screws on the unit and pry the two halves apart. You will see two barrel shaped batteries and connections. If the batteries have leaked or vented, put on protective gloves before touching them.
2. Disconnect the negative (-) black wire from one battery by sliding the connection off the battery (D). Disconnect the positive (+) red wire in the same way. Lift the battery pack out.



Why You Should Recycle Your Rechargeable Batteries?

Unlike alkaline batteries that may last only a few weeks before needing replacement, nickel-cadmium (Ni-Cd) batteries can be recharged over and over again. Though Ni-Cd batteries last far longer than alkalines — usually 5 to 7 years — they eventually will no longer hold a charge. When that happens, some consumers throw away the batteries or the product itself which is wasteful and harmful to the environment. To help avoid this, contact your local recycling center for information on dropping off spent batteries. For more information on recycling nickel-cadmium batteries, call Consumer Assistance & Information toll free at 1-800-231-9786.

THE RBRC™ SEAL

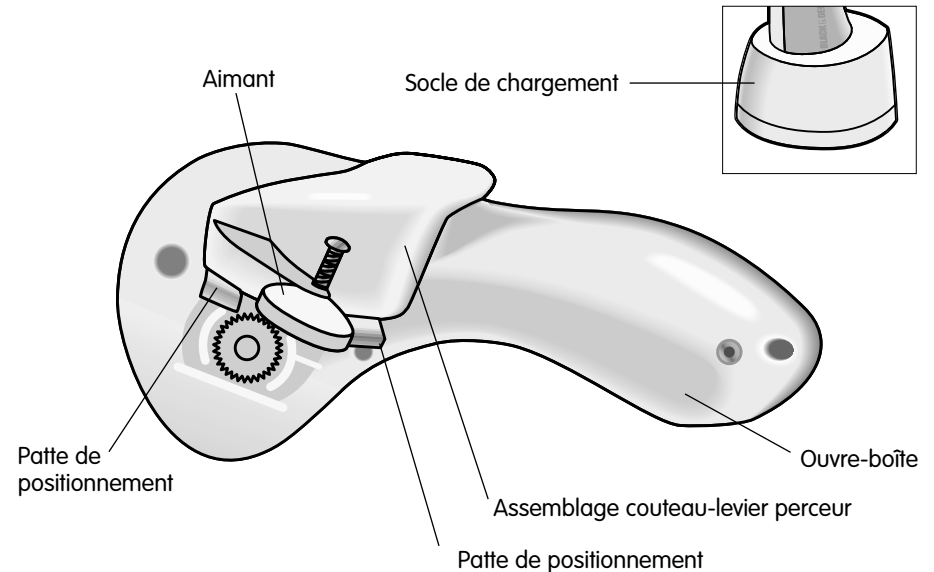


The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel-cadmium battery (or battery pack) indicates that the costs to recycle the battery (or battery pack) at the end of its useful life have already been paid. In some areas, it is illegal to place spent nickel-cadmium batteries in the trash or municipal solid waste stream and the RBRC program provides an environmentally-conscious alternative.

RBRC has established programs in the United States to facilitate the collection of spent nickel-cadmium batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by bringing the spent nickel-cadmium battery to your participating local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on dropping off spent batteries in your town. For more information on recycling nickel-cadmium batteries and participating retailers, call the RBRC at 1-800-822-8837.

- L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus par le fabricant présente des risques d'incendies, de secousses électriques ou de blessures.
- L'appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique et non, pour une utilisation industrielle ou commerciale.
- Débrancher le chargeur de la prise avant de nettoyer le socle de chargement.
- Le produit renferme des piles au nickel-cadmium qui doivent être recyclées ou mises au rebut de façon appropriée à la fin de la durée utile de l'appareil (consulter la rubrique relative au retrait et à la mise au rebut des piles). Ne pas incinérer les piles ni les jeter au compostage car elles risquent d'exploser lorsque soumises à des températures élevées.
- Dans des conditions extrêmes, il peut y avoir des fuites au niveau des cellules des piles. Si le liquide (une solution d'hydrogène de potassium à 20-35 p. 100) entre en contact avec la peau, il faut (1) laver immédiatement à l'eau et au savon ou (2) neutraliser à l'aide d'un acide doux (jus de citron ou vinaigre, p. ex.). Si le liquide excitateur atteint les yeux, il faut rincer à l'eau claire pendant au moins dix minutes. Consulter immédiatement un médecin.

CONSERVER CES MESURES.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando se usan aparatos electrónicos, deben tomarse algunas precauciones incluyendo las siguientes:

- Por favor lea todas las instrucciones.
- Se requiere la supervisión de un adulto cuando cualquier aparato electrónico sea usado por o cerca de un niño.
- A fin de protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no coloque el abrelatas, la base de carga, el cable, ni el cargador en agua ni en ningún otro líquido.
- No opere en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- No opere ninguna unidad si el cable o el enchufe presentan cualquier desperfecto, si la unidad no funciona bien o se ha dejado caer o si ha sufrido daño de cualquier naturaleza. Si la unidad requiere atención dentro del período de garantía, llame al número telefónico apropiado que aparece en la cubierta de este manual a fin de obtener información sobre evaluaciones, reparaciones, o ajustes electrónicos o mecánicos.
- No use la base de carga a la intemperie.
- No maltrate el cable. Nunca sujete el cargador ni la base por el cable, ni tire del cable para desconectar el cargador de la toma de corriente.
- No permita que el cable de la base de carga cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con superficies calientes. Mantenga la unidad alejada del lavadero, de las superficies calientes, y de los electrodomésticos que emitan calor.
- No use un cable de extensión. Conecte el cargador directamente a la toma de corriente.
- No trate de usar este cargador con ningún otro producto. Tampoco trate de cargar el abrelatas inalámbrico con otro cargador.
- No abra latas presurizadas (tipo aerosol).
- No abra latas inflamables tales como las de los líquidos encendedores.
- Asegúrese de que la unidad esté apagada y de que el motor haya parado por completo antes de ponerle o quitarle partes, y antes de limpiarla.
- Evite el contacto con las partes en movimiento. Para evitar lesiones personales o daño al abrelatas, mientras esté en funcionamiento, mantenga alejadas las manos, el pelo, joyería, ropa, como también las espátulas y demás utensilios.

EL SELLO RBRC™



El sello RBRC™ (corporación de recirculación de baterías recargables) que aparece en la batería de níquel-cadmio o en (el paquete) indica que los costos de reciclar la batería o (el paquete) una vez inservible han sido ya pagados. En algunas áreas, se prohíbe desechar en la basura o en los desperdicios de la municipalidad las baterías de níquel-cadmio ya usadas, y es por eso que el programa RBRC brinda una alternativa a fin de ayudar a preservar el medio ambiente.

La RBRC ha establecido programas dentro de los Estados Unidos para facilitar la recolección de baterías de níquel-cadmio ya usadas. Ayúdenos a proteger nuestro medio ambiente y a preservar nuestros recursos naturales llevando las baterías de níquel-cadmio inservibles a los establecimiento que se encargan de reciclarlas en su localidad. El centro de recirculación de productos de su comunidad puede asistirle indicándole dónde llevar las baterías usadas. Para más información sobre las baterías de níquel-cadmio y locales de venta que participan en éste programa, llame al número gratis 1-800-822-8837.

¿Necesita ayuda?

Solamente en México, si necesita ayuda, acuda a un centro de servicio autorizado. Puede encontrar un centro cercano a Ud. buscando en las páginas amarillas de la guía telefónica bajo, reparación de enseres menores o comunicándose al teléfono 01-800-714-2499.

UN AÑO COMPLETO DE GARANTIA

Household Products garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no incluye daños al producto ocasionados por accidentes, mal uso, ni como resultado de reparaciones efectuadas por personal no autorizado. Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía, o si tiene usted preguntas relacionadas a la garantía o al servicio en sí, llame por favor al número gratis de información para asistencia al consumidor al: 1-800-231-9786.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría tener otros derechos que pueden variar de un estado o de una provincia a otra.

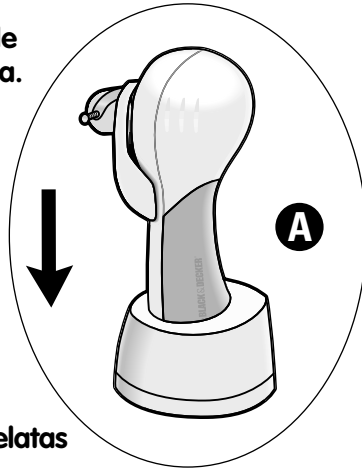
Como usar

NOTA: La agarradera engomada no contiene goma ni látex natural. Por lo tanto, no produce reacciones alérgicas en las personas sensitivas a estos materiales.

COMO CARGAR EL ABRELATAS

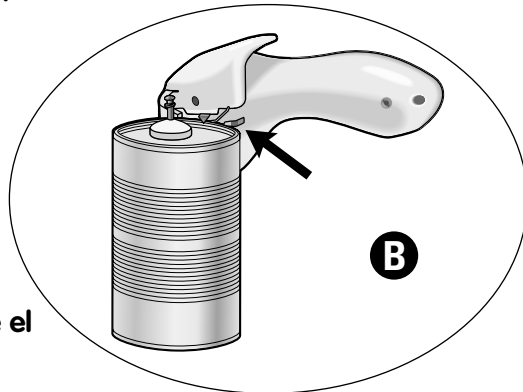
IMPORTANTE: Antes de usar la unidad por primera vez, colóquela sobre la base de carga de modo que la guía en el mango se acomode dentro de la guía en la base (○). Empuje bien la unidad hasta abajo para asegurarse que se esté cargando adecuadamente. Para mejores resultados de funcionamiento déjela conectada por 24 horas.

1. Conecte la base de carga a una toma de corriente standard. Durante este proceso de carga, es normal que la base se sienta tibia.
2. Coloque el abrelatas en la base tal como aparece en la ilustración (A). La unidad se ha diseñado de modo que las baterías permanecen cargándose continuamente. El mantener el abrelatas sobre la base le permite estar siempre listo para ser usado.
3. Si después de uso repetido el abrelatas aparenta estar perdiendo fuerza, retírelo de la base, sujete la palanca y permita que la unidad funcione hasta parar. Cargue el abrelatas nuevamente por 24 horas.
4. Si el abrelatas no funciona, asegúrese que la base no esté conectada a una toma de corriente controlada por un interruptor de pared. También asegúrese que no hayan fusibles quemados.



COMO ABRIR LAS LATAS

1. Alce la cuchilla perforadora, coloque la lata debajo de las guías (B), y oprima la palanca de modo que la cuchilla quede por dentro del borde de la lata para que pueda perforar la tapa. Ajuste el magneto sobre la tapa.

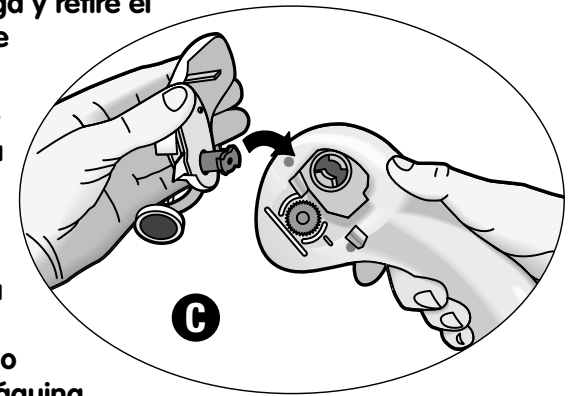


2. Para las latas pequeñas como las de tuna, sujete el abrelatas con la mano y permita que la lata gire debajo de las cuchilla hasta que se corte la tapa. Sujete la lata mientras suelta la palanca.
3. Para las latas de tamaño corriente o para las más grandes, la unidad les perforará la tapa y parará automáticamente una vez que las haya abierto. Alce la palanca perforadora y retire la lata.

NOTA: Este abrelatas puede ser operado por consumidores diestros o zurdos. Sujete el mango con la mano derecha y la lata con la mano izquierda.

Cuidado y limpieza

1. Desconecte la base de carga y retire el abrelatas antes de limpiarle cualquiera de las partes.
2. Para retirar el ensamble de la cuchilla y para facilitar la limpieza, alce la palanca perforadora hasta donde alcance y retírela de la unidad (C). Puede lavarse a mano con agua caliente enjabonada (séquela bien) o puede introducirse en la máquina lavaplatos. No sumerja el abrelatas en agua ni en ningún otro líquido.
3. Para ensamblar de nuevo (consulte C) alinee las guías del abrelatas y oprima la palanca perforadora.
4. Limpie la base y el cable con un paño o con una esponja humedecida o con un limpiador no abrasivo y luego con un paño seco.



CONSEJOS PARA ABRIR LAS LATAS

1. Inicie la acción de corte enfrente de cualquier golpe o abolladura que tenga la lata. Las latas con uniones gruesas, de formas poco comunes o de bordes disparejos pueden obstruir el abrelatas. Si esto sucede, gire levemente la lata con una mano mientras sujeta el abrelatas con la otra.
2. Los jugos congelados deben abrirse al instante.
3. Este abrelatas no puede abrir latas sin bordes, como las de la leche evaporada, o las que tienen esquinas fuera de lo común como las latas de las carnes procesadas y las de las sardinas.

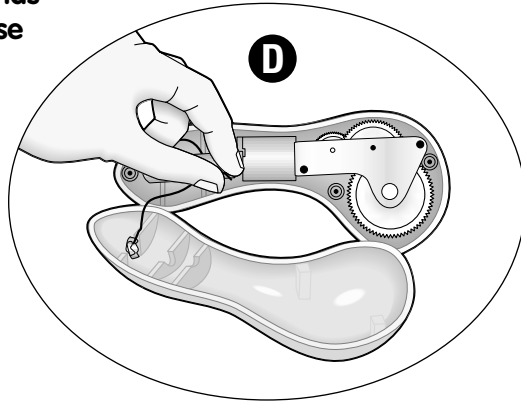
COMO RETIRAR Y DESECHAR LAS BATERIAS

Este producto requiere baterías recargables y reciclables de níquel-cadmio. Una vez que las baterías ya no pueden ser cargadas, deben retirarse, reciclarse o despojarse apropiadamente. Estas baterías no deben de incinerarse o triturarse.

IMPORTANTE: NO TRATE DE RETIRAR LA CUBIERTA PLASTICA DE LAS BATERIAS.

Como retirar las baterías:

1. Retire de la unidad el ensamble de la cuchilla. (Consulte "Cuidado y limpieza"). Use un destornillador Phillips pequeño para quitar los tornillos en la unidad y poder así abrirla. Encontrará dos baterías cilíndricas y las conexiones. Si las baterías se han derramado, use guantes antes de tocarlas.
2. Desconecte el alambre negativo (-) negro de la batería, deslizando la conexión de la batería (D). Desconecte el alambre positivo (+) rojo de la misma manera y retire las baterías.



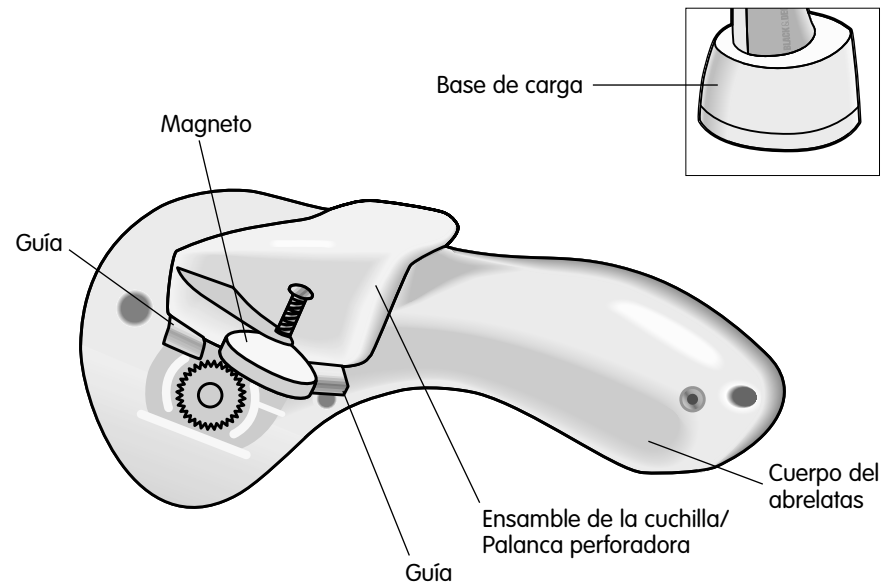
¿Porqué se debe de reciclar las baterías recargables?

A diferencia de las baterías alcalinas que solamente duran unas cuantas semanas, las de níquel-cadmio (Ni-Cd) pueden ser recargadas una y otra vez. Pero, aunque las baterías Ni-Cd duran más que las alcalinas, de 5 a 7 años, eventualmente pierden la capacidad de ser recargadas. Una vez inservibles, muchos consumidores desechan las baterías o el mismo producto poniendo en precaria el medio ambiente.

A fin de evitar que esto suceda y para obtener información, acuda al centro más cercano que esté a cargo de reciclar baterías usadas. Para más información sobre las baterías de níquel-cadmio llame gratis al número para asistencia al consumidor al 1-800-231-9786.

- El uso de accesorios no recomendados ni a la venta por el fabricante del aparato puede causar incendio, choque eléctrico o lesiones personales.
- Este producto ha sido diseñado solamente para uso doméstico y no para uso industrial ni comercial.
- Desconecte la unidad del cargador antes de hacer la limpieza rutinaria de la base de carga.
- Este producto contiene baterías de níquel cadmio que tienen que ser recicladas o desechadas apropiadamente una vez que la unidad ya no funciona (consulte "Como retirar y desechar las baterías"). No las incinere ni las triture ya que pueden explotar a temperaturas elevadas.
- Debido a las condiciones ambientales extremadas puede haber una fuga líquida de las células de las baterías. Si el líquido, que es una solución de 20-35% de hidróxido de potasio llegara a caer sobre la piel, (1) lave rápidamente con agua y jabón o (2) neutralice con un ácido suave como el jugo de limón o vinagre, si el líquido cae dentro de los ojos, enjuague inmediatamente con agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque atención médica.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES



IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

- Lire toutes les directives.
- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise un appareil près d'un enfant ou lorsque ce dernier s'en sert.
- Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger l'ouvre-boîte, le socle de chargement, le cordon ni le chargeur.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque l'air est vicié par des vapeurs explosives ou inflammables.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche, le cordon ou le chargeur est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement, qui est tombé par terre ou qui est endommagé. Lorsque la garantie couvre toujours le produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture pour obtenir de plus amples renseignements relatifs à l'examen du produit, sa réparation ou son réglage électrique ou mécanique.
- Ne pas utiliser le socle de chargement à l'extérieur.
- Ne pas manipuler le cordon de façon abusive. Ne pas transporter le chargeur et le socle par le cordon ni tirer sur ce dernier pour le débrancher de la prise.
- Ne pas laisser pendre le cordon du socle de chargement d'une table ou d'un comptoir, et ne pas laisser le cordon entrer en contact avec une surface chaude. Éloigner l'appareil des éviers, des surfaces chaudes et des appareils de cuisson ou de chauffage.
- Ne pas utiliser un cordon de rallonge. Brancher le cordon du chargeur directement dans une prise.
- Ne pas utiliser le chargeur avec un autre produit. Il ne faut pas non plus utiliser un autre chargeur pour charger l'ouvre-boîte.
- Ne pas ouvrir une boîte dont le contenu est sous pression (comme un aérosol).
- Ne pas ouvrir une boîte renfermant des liquides inflammables (comme de l'essence à briquet).
- S'assurer que l'appareil est hors tension et immobilisé avant d'installer ou de retirer les accessoires, et avant de le nettoyer.
- Éviter de toucher aux pièces en mouvement. Éloigner les mains, les cheveux, les bijoux, les vêtements ainsi que les spatules et autres ustensiles des pièces en mouvement afin de prévenir les risques de blessures ou de dommages.

NEED HELP?

For service, repair, or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. Do NOT return the product to the place of purchase. Do NOT mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

FULL ONE-YEAR WARRANTY

Applique warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage to the product resulting from accident, misuse, or repairs performed by unauthorized personnel. If the product should become defective within the warranty period, or you have questions regarding warranty or service, call Consumer Assistance and Information toll free at: 1-800-231-9786. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

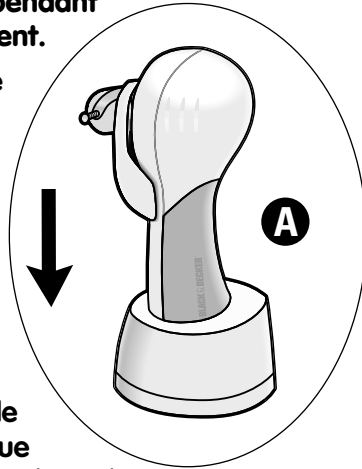
Utilisation

NOTE : La prise caoutchoutée ne comporte aucun caoutchouc ni latex naturel. Elle est donc sûre pour les personnes qui sont allergiques ou sensibles à ces matériaux.

CONSIGNES RELATIVES AU CHARGEMENT

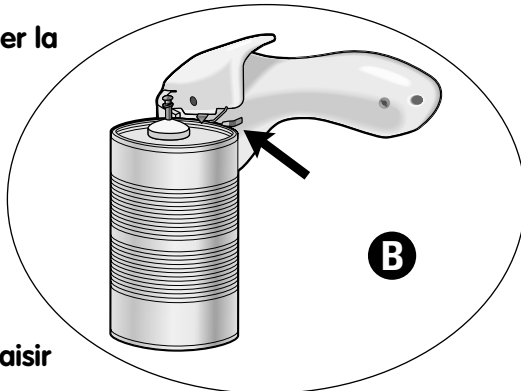
IMPORTANT : Avant la première utilisation, placer l'appareil dans son socle de sorte que la patte de la poignée s'insère dans l'encoche du socle (A). Pousser l'appareil à fond afin de s'assurer d'un bon chargement. Laisser l'appareil dans le socle pendant 24 heures afin d'en optimiser le fonctionnement.

1. Brancher le socle de chargement dans une prise standard. Lors du chargement, il est normal que le socle soit chaud au toucher.
2. Placer l'ouvre-boîte de la façon illustrée (A) dans le socle de chargement. L'appareil est conçu de sorte que les piles acceptent une charge continue. L'appareil est toujours prêt à servir lorsqu'on le laisse dans le socle.
3. Lorsque la durée de fonctionnement semble diminuer après une utilisation répétée et que l'ouvre-boîte perd de sa puissance, le retirer du socle de chargement, abaisser le levier et attendre l'immobilisation complète de l'appareil. Il faut ensuite le recharger pendant 24 heures.
4. Lorsque l'ouvre-boîte ne fonctionne pas, s'assurer que le socle de chargement est branché et vérifier si la prise est reliée à un interrupteur pour l'éclairage qui met la prise hors circuit lorsqu'on éteint les lumières. Vérifier également l'état des fusibles de la maison.



OUVERTURE DES BOÎTES

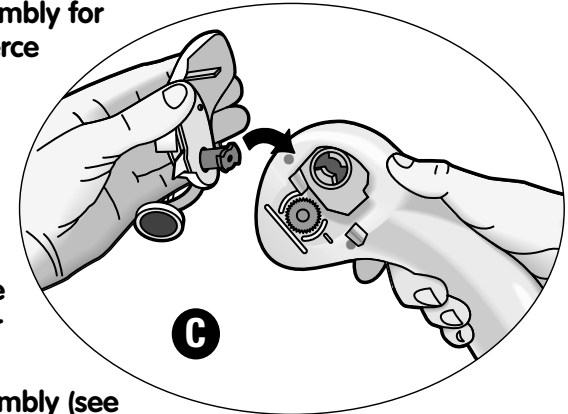
1. Soulever le levier perceur, placer la boîte sous les pattes de positionnement (B) et abaisser le levier de sorte que le couteau se trouve à l'intérieur du rebord de la boîte et qu'il perce le couvercle. Placer l'aimant sur le couvercle.
2. Dans le cas de petites boîtes (comme des boîtes de thon). Saisir



NOTE: This Can Opener may be used by either right or left-handed consumers. Hold the handle in your right hand and position cans with your left.

Care and Cleaning

1. Unplug the Charging Base and remove the Can Opener before cleaning any part.
2. To remove the Cutting Assembly for easy cleaning, push the Pierce Lever up as far as it will go and pull it out away from the unit (C). It can be washed in a dishwasher or by hand in hot, soapy water; rinse and dry thoroughly. Do not immerse the Can Opener in water or other liquids.



3. To replace the Cutting Assembly (see C) line up and insert the "key" spindle into the "key" notch in the Can Opener and press the Pierce Lever down.
4. Wipe the Base and Cord with a damp cloth or sponge or a soapy, mild, non-abrasive cleaner and follow with a clean, dry cloth.

CAN OPENING TIPS

1. Start the cutting action just beyond any bump or dent in a can. Cans with heavy seams, odd shapes, or uneven rims may stall the Can Opener. If this happens, turn the can slightly with one hand while holding the Can Opener with the other.
2. Frozen juices should be opened as soon as they are removed from the freezer.
3. Your Can Opener will not open rimless cans, such as evaporated milk, or cans with odd corners, such as processed meats or sardine cans.

BATTERY REMOVAL AND DISPOSAL

This product uses rechargeable, recyclable nickel-cadmium batteries. When the batteries can no longer be charged, they should be removed, recycled, or disposed of properly. These batteries must not be incinerated or composted.

IMPORTANT: DO NOT ATTEMPT TO REMOVE THE PLASTIC COVERING FROM THE BATTERIES.

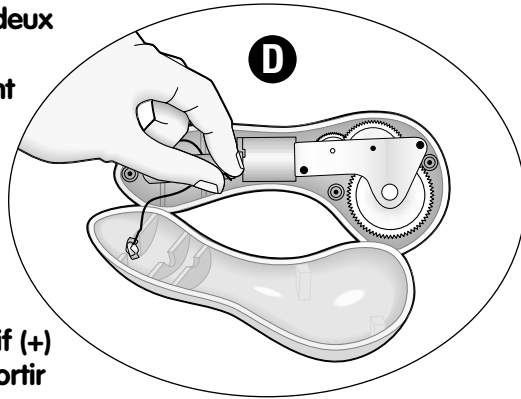
RETRAIT ET MISE AU REBUT DES PILES

Le produit utilise des piles rechargeables et recyclables au nickel-cadmium. Lorsqu'elles ne peuvent plus être rechargées, il faut les retirer et les recycler ou les mettre au rebut de manière appropriée. Il ne faut pas les incinérer ni les jeter au compostage.

IMPORTANT : NE PAS TENTER DE RETIRER LE COUVERCLE EN PLASTIQUE DES PILES.

Retrait

1. Retirer le couteau de l'appareil (consulter la rubrique relative au nettoyage et à l'entretien). Utiliser un petit tournevis Phillips pour retirer les vis de l'appareil et dégager les deux moitiés du corps. On voit alors deux piles en forme de barils et les connexions. Lorsque les piles ont coulé ou si elles sont éventrées, porter des gants protecteurs avant d'y toucher.
2. Débrancher le fil négatif (-) noir d'une des piles en faisant glisser la connexion hors de la pile (D). Débrancher le fil positif (+) rouge de la même manière. Sortir l'ensemble de piles.



Les raisons pour lesquelles il faut recycler les piles rechargeables? Contrairement aux piles alcalines qui ne durent que quelques semaines avant d'être remplacées, les piles au nickel-cadmium peuvent être rechargées à plusieurs reprises. Même si elles durent plus longtemps que les piles alcalines (habituellement, entre 5 et 7 ans), elles perdent éventuellement leur capacité de charge. Le cas échéant, certains consommateurs jettent ces piles ou le produit ce qui peut nuire à l'environnement. Pour parer à cette éventualité, communiquer avec le centre de recyclage de la région afin de savoir où déposer les piles usées, ou communiquer sans frais avec le service à la clientèle au 1 (800) 231-9786.

- This product contains nickel-cadmium batteries which must be recycled or disposed of properly at the end of the life of the can opener (see "Battery Removal and Disposal"). Do not incinerate or compost batteries as they will explode at high temperatures.
- Leaks from battery cells can occur under extreme conditions. If the liquid, which is a 20-35% solution of potassium hydroxide, gets on the skin (1) wash quickly with soap and water or (2) neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes. Seek medical attention.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

